



Kofinanziert von
der Europäischen Union
Spolufinancováno
Evropskou unií

Sachsen – Tschechien | Česko – Sasko

Infrastruktur
Telefon / Telefon +49(0)351/4910-4871
pavel.novacek@sab.sachsen.de

Unser Zeichen/ Naše značka
IK51

Dresden / Drážďany, 22.08.2023

Interreg Sachsen – Tschechien 2021-2027

Zuwendungsvertrag

Interreg Česko – Sasko 2021-2027

Smlouva o poskytnutí dotace

Antragsnummer

100686415

Hauptvertragspartner

Euroregion Labe

Lead-Partner

Euroregion Labe

Kundennummer

2000577933

Projekttitel

Kleinprojektfonds der Euroregion Elbe/Labe

Číslo žádosti

100686415

Hlavní smluvní partner

Euroregion Labe

Lead partner

Euroregion Labe

Číslo zákazníka

2000577933

Název projektu

Fond malých projektů Euroregionu Elbe/Labe

Zwischen der

Sächsischen Aufbaubank – Förderbank –
Gerberstraße 5, 04105 Leipzig
Bundesrepublik Deutschland
- SAB -

und

Euroregion Labe
Velká hradební 2
400 01 Ústí nad Labem
- Lead-Partner -

wird

auf Grundlage des Kooperationsprogramms Interreg Sachsen –
Tschechien 2021-2027, CCI-Code: 2021TC16RFCB016, und des
Gemeinsamen Umsetzungsdokumentes Interreg Sachsen –
Tschechien 2021-2027, in den jeweils geltenden Fassungen,

zum Projektantrag des Lead-Partners, in der Fassung vom
10.05.2023 sowie der Projektbestätigung des Begleitausschusses in
der Sitzung vom 29.06.2023,

folgender zivilrechtlicher Vertrag über die Gewährung einer
Zuwendung aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung
(EFRE) für das oben genannte Projekt geschlossen.

§ 1 Vertragsgegenstand, Zuwendungszweck

1. Dem Lead-Partner wird eine Zuwendung zur Umsetzung des oben

Mezi

Saskou rozvojovou bankou – dotační bankou –
(Sächsische Aufbaubank – Förderbank –)
Gerberstraße 5, 04105 Leipzig
Spolková republika Německo
- SAB -

a

Euroregion Labe
Velká hradební 2
400 01 Ústí nad Labem
- Lead partner -

se

na základě Programu spolupráce Interreg Česko – Sasko 2021-2027,
kód CCI: 2021TC16RFCB016, v platném znění, a Společného
realizačního dokumentu Interreg Česko – Sasko 2021-2027, v
platném znění,

k žádosti Lead partnera, ve znění ze dne 10.05.2023 a na základě
schválení projektu Monitorovacím výborem na jednání dne
29.06.2023,

uzavírá následující soukromoprávní Smlouva o poskytnutí dotace
z Evropského fondu pro regionální rozvoj (EFRR) pro výše uvedený
projekt.

§ 1 Předmět smlouvy, účel dotace

1. Lead-Partnerovi se poskytuje dotace na realizaci výše uvedeného

genannten Projektes gewährt. Maßgeblich für den Projektinhalt ist der Projektantrag nebst Anlagen in der zuletzt eingereichten Fassung.

2. entfällt.
3. Voraussetzung für die Gewährung und Belassung der Zuwendung ist:
 - a) entfällt.
 - b) die Erfüllung der Kriterien der grenzübergreifenden Zusammenarbeit, des im Projektantrag bzw. in Änderungsanträgen beschriebenen Projektinhaltes und der in § 3 dieses Vertrags angeführten Indikatoren. Der Zuwendungszweck wird nur durch Umsetzung des Gesamtprojektes erfüllt. Das erfordert die Erbringung der Projektteile aller Kooperationspartner.
4. Für die Umsetzung des Projektes wird eine Zuwendung in Höhe von bis zu 3.827.880,75 EUR als Anteilsfinanzierung der förderfähigen Kosten gewährt.
5. Die Höhe der förderfähigen Kosten ist im Kostenplan in § 4 Abs. 1 dieses Vertrages im Einzelnen aufgeführt. Die endgültige Höhe ergibt sich auf Grundlage der Prüfung aller Auszahlungsanträge und aus eventuellen Vertragsänderungen.
6. Die förderfähigen Kosten werden bis zur Höhe der einzelnen gültigen Fördersätze bezuschusst. Der gültige Fördersatz entspricht dem Prozentsatz der EU-Mittel im Finanzierungsplan in § 4 Abs. 2 dieses Vertrages.
7. Die Zuwendung wird nur für Kosten gewährt, die wirtschaftlich, sparsam, wirksam und ausschließlich zur Umsetzung des

projekt. Určující pro obsah projektu je shora uvedená projektová žádost včetně příloh v naposledy předloženém znění.

2. odpadá.
3. Předpokladem pro poskytnutí a zachování dotace je:
 - a) odpadá.
 - b) splnění kritérií spolupráce, naplnění obsahu projektu popsaného v projektové žádosti příp. v žádostech o změnu a ukazatelů podle § 3 této smlouvy. K naplnění účelu dotace dojde jen realizací celkového projektu. K tomu je třeba provedení projektových částí všech partnerů.
4. Na realizaci projektu bude poskytnuta dotace až do výše 3.827.880,75 EUR jako podíl na financování způsobilých nákladů.
5. Výše způsobilých nákladů je uvedena jednotlivě v § 4 odst. 1 této smlouvy. Konečná výše bude určena na základě výsledků kontroly všech žádostí o platbu a podle případných změn této smlouvy.
6. Způsobilé náklady budou dotovány až do výše jednotlivě stanovených dotačních sazeb. Stanovená dotační sazba odpovídá procentní sazbě prostředků EU uvedené v plánu financování v § 4 odst. 2 této smlouvy.
7. Dotace se poskytuje pouze na náklady, které budou realizovány hospodárně, efektivně a účelně a určeny výlučně na realizaci

Projekt verwendet wurden.

projektu.

§ 2 Projektzeitraum

1. Das Projekt ist im Zeitraum vom 23.02.2023 bis 31.12.2028 durchzuführen. Bis zum Datum des Projektendes müssen sämtliche Projektaktivitäten vollständig durchgeführt werden.
2. Kosten sind nur förderfähig, wenn die zugrundeliegenden Leistungen spätestens bis zum Projektende erbracht wurden. Tatsächliche Kosten, deren Nachweisführung auf Zahlungsbelegen erfolgt, müssen spätestens 30 Tage nach dem Projektende bezahlt worden sein.

§ 3 Indikatoren

Folgende Indikatoren sind zu erfüllen:

§ 2 Doba realizace projektu

1. Projekt je nutno realizovat v období od 23.02.2023 do 31.12.2028. Do data skončení projektu musejí být veškeré projektové aktivity v plném rozsahu provedeny.
2. Náklady jsou způsobilé pouze tehdy, pokud byla předmětná plnění uskutečněna do data konce realizace projektu. Skutečné náklady, prokazované doklady o zaplacení, musejí být uhrazeny do 30 dní od data konce projektu.

§ 3 Ukazatele

Následující ukazatele musejí být splněny:

Indikator	Ukazatel	Wert/Hodnota
Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen	Společně organizované přeshraniční veřejné akce	84,00
Grenzübergreifend kooperierende Organisationen	Organizace zapojené do přeshraniční spolupráce	396,00
Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten	Organizace zapojené do přeshraniční spolupráce po skončení projektu	99,00
Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen - männlich	Účasti na společných přeshraničních akcích - muži	372,00
Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen - nicht binär	Účasti na společných přeshraničních akcích - nebinární	6,00

Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen - weiblich	Účasti na společných přeshraničních akcích - ženy	372,00
Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen nach Projektabschluss - männlich	Účasti na společných přeshraničních akcích po skončení projektu - muži	93,00
Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen nach Projektabschluss - nicht binär	Účasti na společných přeshraničních akcích po skončení projektu - nebinární	2,00
Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen nach Projektabschluss - weiblich	Účasti na společných přeshraničních akcích po skončení projektu - ženy	93,00

§ 4 Kosten und Finanzierung, Auszahlung

1. Kostenübersicht (in EUR)

Kostenart	Druh nákladů	Kooperationspartner Kooperační partner	Förderfähige Kosten Způsobilé náklady
Personalkosten	Personální náklady	LP1	669.349,69
		PP1	0,00
Externe Expertisen/Dienstleistungen	Externí poradenství/služby	LP1	150.250,57
		PP1	0,00
Ausrüstung	Vybavení	LP1	3.500,00
		PP1	0,00
Infrastruktur/Bauarbeiten	Infrastruktur/Stavební práce	LP1	0,00
		PP1	0,00
Summe	Součet	LP1	823.100,26
		PP1	0

§ 4 Náklady a financování, platba

1. Přehled nákladů (v EUR)



Kostenart	Druh nákladů	Kooperationspartner Kooperační partner	Förderfähige Kosten Způsobilé náklady
davon Projektvorbereitungskosten	z toho náklady na přípravu projektu	LP1	18.000,00
		PP1	0,00
<i>Prozentsatz der Personalkostenpauschale</i>	<i>procentní sazba paušálu personálních nákladů</i>	<i>LP1</i>	<i>0</i>
		<i>PP1</i>	<i>0</i>
Personalkostenpauschale	Paušál personálních nákladů	LP1	0,00
		PP1	0,00
Verwaltungskostenpauschale	Paušál administrativních nákladů	LP1	100.402,45
		PP1	0,00
Reisekostenpauschale	Paušál cestovních nákladů	LP1	33.467,48
		PP1	0,00
Restkostenpauschale	Paušál zbytkových nákladů	LP1	0,00
		PP1	0,00
Summe	Součet	LP1	133.869,93
		PP1	0
Sachleistungen	Věcné příspěvky	LP1	0,00
		PP1	0,00
Kleinprojektfonds	Fond malých projektů	LP1	0,00
		PP1	3.827.880,75
Gesamtkosten pro Kooperationspartner	Náklady celkem za kooperačního partnera	LP1	956.970,19
		PP1	3.827.880,75
Gesamtkosten des Projektes	Celkové náklady projektu		4.784.850,94

PS5d864873-946c-355f-a79a-fa7e14732a41

2. Finanzierungsübersicht (in EUR)

Kooperations-partner	Fördermittel der EU	%	Kofinanzierungs-mittel	%	sonstige öffent-liche Mittel	%	private Finanzierung	%	Projekteinnahmen	Finanzierung nicht-zuschuss-fähiger Kosten	Gesamtfinanzierung
Kooperací partner	Dotační prostředky EU	%	Prostředky spolufinancování	%	Ostatní veřejné prostředky	%	Soukromé financování	%	Příjmy projektu	Financování nezpůsobilých nákladů	Financování celkem
PP1	3.062.304,60	80,00	0,00	0,00	0,00	0,00	765.576,15	20,00	0,00	0,00	3.827.880,75
LP1	765.576,15	80,00	191.394,04	20,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	63.749,43	1.020.719,62
Gesamt/celkem	3.827.880,75	80,00	191.394,04	4,00	0,00	0,00	765.576,15	16,00	0,00	63.749,43	4.848.600,37

- Die Kosten- und Finanzierungsübersichten sind verbindlich. Für die Förderfähigkeit der Kosten und die Anforderungen an ihren Nachweis gelten im Übrigen die Bestimmungen des Gemeinsamen Umsetzungsdokumentes. In den Allgemeinen Vertragsbedingungen enthaltene Bestimmungen bleiben unberührt.
- Die in der Kostenübersicht festgelegte Art der Abrechnung der Kosten ist für jeden Kooperationspartner für den gesamten Projektzeitraum verbindlich und kann nicht geändert werden.
- Die Zuwendung wird auf der Grundlage eines Abrechnungsplans der Kooperationspartner bereitgestellt. Die Bereitstellung der Mittel erfolgt vorbehaltlich der Verfügbarkeit von Haushaltsmitteln im jeweiligen Haushaltsjahr.

2. Přehled financování (v EUR)

- Přehled nákladů a financování je závazný. Obecně platí pro způsobilost nákladů a jejich dokladování ustanovení Společného realizačního dokumentu. Podmínky obsažené ve Všeobecných smluvních podmínkách tím nejsou dotčeny.
- Způsob vykazování nákladů stanovený v přehledu nákladů je pro každého kooperačního partnera po celou dobu realizace projektu závazný a nelze jej měnit.
- Dotace bude poskytnuta na základě harmonogramu vyúčtování kooperačních partnerů, s výhradou dostatku rozpočtových prostředků v příslušném rozpočtovém roce.

6. Die Auszahlungen werden nur in Bezug auf die abgerechneten Kosten des Kooperationspartners durchgeführt. Voraussetzung ist weiterhin die Anerkennung der Kosten von der Kontrollinstanz. Die Auszahlungen werden entsprechend dem Fördersatz festgelegt.

§ 5 Sonstige Bestimmungen und Auflagen

1. Bedingungen und Auflagen

1. Der Fondsverwalter wird berechtigt, die Mittel des Kleinprojektfonds in Form einer Zuwendung an die Träger der Kleinprojekte weiterzugeben. Die Festlegungen des Gemeinsamen Umsetzungsdokumentes zum Kleinprojektfonds sind dabei bei der Prüfung, Bewertung und Auswahl der Kleinprojekte einzuhalten.

2. Der Fondsverwalter stellt jedem Kleinprojektträger einen Zuwendungsvertrag zur Verfügung, in dem die Bedingungen für die Unterstützung des Kleinprojektes, der Finanzierungsplan, die zu erreichenden Projektergebnisse und die Bedingungen für die Auszahlung der Unterstützung dargelegt sind.

3. Die offizielle Registrierung der Anträge für Kleinprojekte hat in einem gemeinsamen Datensystem der Fondsverwalter aller vier Euroregionen zu erfolgen. Die Fondsverwalter der vier Kleinprojektfonds stimmen eine einheitliche Struktur zur Erfassung der Daten ab.

4. Der Fondsverwalter ist verpflichtet, eine sorgfältige und kontinuierliche Datenerfassung sowie die Anforderungen an einen Prüfpfad gemäß Anhang XIII, Ziffer I der Verordnung

6. Platby budou provedeny toliko ve vztahu k vyúčtovaným nákladům kooperačního partnera. Předpokladem je dále uznání těchto nákladů kontrolorem. Platby budou stanoveny podle výše dotační sazby.

§ 5 Ostatní ustanovení a podmínky

1. Podmínky a povinnosti

1. Správce fondu je oprávněn předat prostředky Fondu malých projektů formou dotace. Při posuzování, hodnocení a výběru malých projektů je třeba dodržovat ustanovení Společného realizačního dokumentu Fondu malých projektů.

2. Správce fondu poskytne každému nositeli malého projektu smlouvu o poskytnutí dotace, ve které jsou stanoveny podmínky podpory malého projektu, plán financování, výsledky projektu, kterých má být dosaženo, a podmínky pro vyplacení dotace.

3. Oficiální registrace žádostí o malé projekty se provádí ve společném datovém systému správců fondů všech čtyř euroregionů. Správci fondů malých projektů se dohodnou na společné struktury pro evidenci údajů.

4. Správce fondu je povinen zajistit pečlivý a průběžný záznam dat a požadavky na auditní stopu v souladu s bodem I přílohy XIII nařízení (EU) 2021/1060. Povinné prvky auditní stopy jsou následující:

- Dokumentace umožňující kontrolu uplatňování kritérií pro výběr a dokumentace o postupu výběru a schvalování

(EU) 2021/1060 zu gewährleisten. Obligatorische Elemente des Prüfpfades sind:

- Unterlagen, die eine Überprüfung der Anwendung der Eignungskriterien ermöglichen sowie Unterlagen über das Auswahlverfahren und die Genehmigung von Vorhaben,
- ein vom Projektträger und dem Fondsverwalter unterzeichneter Zuwendungsvertrag, der die Bedingungen für die Unterstützung darlegt,
- Rechnungsführungsunterlagen zu vom Projektträger eingereichten Zahlungsanträgen, die im Datensystem aufgezeichnet wurden,
- Nachweis der Zahlung der Zuwendung an den Projektträger und das Datum, an dem die Zahlung getätigt wurde,
- Unterlagen zum Nachweis der durchgeführten administrativen Kontrollen und der Vor-Ort-Kontrollen durch den Fondsverwalter,
- Daten in Bezug auf Output- und Ergebnisindikatoren, die eine Abstimmung mit entsprechenden Soll-Vorgaben und Etappenzielen ermöglichen.

5. Die förderfähigen Kosten, die für die Verwaltung des Kleinprojektfonds (vgl. Kostenplan des LP in § 4 Abs. 1 dieses Vertrages) insgesamt anfallen, dürfen 20 Prozent der förderfähigen Gesamtkosten des Kleinprojektfonds nicht überschreiten. Die Verwaltungskosten beinhalten die tatsächlichen Personalkosten, die Pauschalen für Verwaltungskosten, Reisekosten und Restkosten sowie Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen.

Gibt es zum 01.01.2027 Anhaltspunkte dafür, dass die Grenze nicht eingehalten wird, werden die förderfähigen Kosten für die Verwaltung des Kleinprojektfonds entsprechend gemindert.

operací,

- Smlouva o dotaci podepsaná nositelem malého projektu a správcem fondu, která stanoví podmínky podpory,
- Účetní záznamy o žádostech o platbu předložených nositelem malého projektu a zaznamenaných v datovém systému,
- Doklad o vyplacení dotace nositeli malého projektu a datum, kdy byla platba provedena,
- Dokumentace dokládající administrativní kontroly a kontroly na místě provedené správcem fondu,
- Údaje týkající se ukazatelů výstupů a výsledků, které umožňují porovnání s odpovídajícími cíli a milníky.

5. Způsobilé administrativní náklady správce fondu (dle plánu nákladů LP v § 4 odst. 1 této Smlouvy) nesmí překročit hranici 20% celkových způsobilých nákladů fondu malých projektů. Administrativní náklady zahrnují skutečné personální náklady, paušální administrativní náklady, cestovní náklady a zbytkové náklady, tak i náklady na externí poradenství/služby.

Pokud bude k 1.1.2027 zřejmé, že tato hranice nebude dodržena, budou způsobilé administrativní náklady v odpovídající výši zkráceny.

6. Správce fondu může v rámci fondu malých projektů sám realizovat malé projekty. Počet projektů je omezen na dva ročně. Dvojí financování personálních, administrativních a cestovních nákladů musí být vyloučeno.

7. Správce fondu zajistí, aby byla veřejnost vhodnými opatřeními informována o poskytnutých dotacích. Správce fondu prostřednictvím smluvních podmínek zajistí, aby nositelé malých projektů plnili požadavky na komunikaci s veřejností týkající se malých projektů. Je třeba dodržovat

6. Der Fondsverwalter kann im Rahmen des Kleinprojektfonds selbst Kleinprojekte umsetzen. Die Anzahl der Projekte ist auf zwei pro Jahr begrenzt. Eine Doppelfinanzierung der Personal- Verwaltungs- und Reisekosten ist dabei auszuschließen.
7. Der Fondsverwalter stellt sicher, dass die Öffentlichkeit durch geeignete Informationsmaßnahmen über die gewährte Zuwendung unterrichtet wird. Der Fondsverwalter gewährleistet im Wege der Vertragsbedingungen, dass die Träger der Kleinprojekte die Anforderungen an die öffentliche Kommunikation für das Kleinprojekt erfüllen. Die Bestimmungen aus dem „Leitfaden für Begünstigte zu den Informations- und Kommunikationsvorschriften“ sind dabei zu beachten. Der Leitfaden ist auf der Programmhpage www.sn-cz2027.eu abrufbar. Die Einhaltung der Informations- und Kommunikationspflichten ist nachzuweisen.
8. Die Fondsverwalter sind verpflichtet, auf Aufforderung Informationen zum Umsetzungsstand des Kleinprojektfonds, bspw. gegenüber der Europäischen Kommission, zuzuarbeiten.
9. Die Auswahl der Kleinprojekte erfolgt durch ein bilateral besetztes Entscheidungsgremium, dessen Geschäftsordnung dem Begleitausschuss des Interreg Programms Sachsen – Tschechien 2021-2027 vorzulegen ist.
10. Der Fondsverwalter ist verpflichtet, Personalwechsel und Änderungen in der Struktur der Zusammenarbeit innerhalb der Euroregion der Verwaltungsbehörde umgehend mitzuteilen.
11. Der Leadpartner/Fondsverwalter muss eine Liste der in

ustanovení "Příručky pro příjemce k informačním a komunikačním předpisům". Příručka je k dispozici na domovské stránce programu www.sn-cz2027.eu. Dodržování požadavků na informování a komunikaci musí být prokázáno.

8. Správci fondu jsou povinni na vyžádání poskytnout informace o stavu realizace fondu malých projektů, např. Evropské komisi.

9. Výběr malých projektů provádí bilaterální rozhodovací grémium, jehož jednacím řád bude předložen Monitorovacímu výboru programu Interreg Česko - Sasko 2021-2027.

10. Správce fondu je povinen neprodleně oznámit řídicímu orgánu personální změny a změny ve struktuře spolupráce v rámci euroregionu.

11. Leadpartner/správce fondu musí dokumentovat seznam realizovaných projektových žádostí i dokončených projektových žádostí na webových stránkách Fondu malých projektů, které jsou veřejně přístupné a v obou jazycích programu (žadatel, téma projektu, případně domovská stránka projektu).

Umsetzung befindlichen sowie der abgeschlossenen Projektanträge auf der Internetseite des Kleinprojektfonds für die Öffentlichkeit zugänglich machen und in beiden Programmsprachen dokumentieren (Antragsteller, Projektthema, ggf. Projekthomepage).

§ 6 Schlussbestimmungen

1. Verbindliche Bestandteile dieses Vertrags sind, in der jeweils geltenden Fassung:
 - a) Allgemeine Vertragsbedingungen
 - b) Gemeinsames Umsetzungsdokument
 - c) Gemeinsames Umsetzungsdokument für den Kleinprojektfonds
2. Der Vertrag wird in zweifacher Ausfertigung erstellt. Jede Vertragspartei erhält eine Ausfertigung.
3. Änderungen des Vertrages bedürfen der Schriftform.
4. Der Lead-Partner versichert, dass er alle Erfordernisse des für ihn anwendbaren Rechts einhält.
5. Sollten einzelne Bestimmungen dieses Vertrages ganz oder teilweise unwirksam oder undurchführbar sein, bleibt die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen hiervon unberührt. Dies gilt auch, wenn der Vertrag eine Lücke aufweist. In diesen Fällen verpflichten sich die Vertragspartner, eine die unwirksame Bestimmung ersetzende Vereinbarung so zu treffen, wie sie sie bei Kenntnis der Unwirksamkeit, Undurchführbarkeit oder Lücke in

§ 6 Závěrečná ustanovení

1. Nedílnými součástmi této Smlouvy jsou, v platném znění:
 - a) Všeobecné smluvní podmínky
 - b) Společný realizační dokument
 - c) Společný realizační dokument Fondu malých projektů
2. Tato smlouva je sepsána ve dvou vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom.
3. Změny této smlouvy musejí být učiněny v písemné formě.
4. Lead partner prohlašuje, že bude dodržovat veškeré požadavky vyplývající pro něj z platných právních předpisů.
5. Stane-li se některé ustanovení této Smlouvy úplně nebo částečně neplatným nebo neúčinným, zůstává tím platnost a účinnost ostatních ustanovení nedotčena. To platí také v případě, kdy strany opomenou ve smlouvě upravit některá práva a povinnosti. V tom případě se smluvní strany zavazují dohodnout se na ustanovení nahrazujícím nepoužitelné ustanovení, jako by to učinily právně přípustným způsobem, kdyby si byly vědomy

rechtlich zulässiger Weise getroffen hätten.

6. Dieser zivilrechtliche Vertrag unterliegt deutschem Recht. Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus diesem Vertrag ist Dresden.
7. Der Lead-Partner wurde auf die im Projektantrag enthaltenen subventionserheblichen Tatsachen hingewiesen. Sofern sich die Tatsachen, von denen die Bewilligung, Gewährung, Weitergewährung, Inanspruchnahme oder das Belassen der Zuwendung abhängig sind (subventionserhebliche Tatsachen im Sinne des § 264 StGB) gegenüber den Angaben im Antrag und allen sonstigen eingereichten Unterlagen ändern, ist der Lead-Partner verpflichtet, dies der SAB unverzüglich anzuzeigen. Auf die Offenbarungspflicht gemäß § 3 SubvG wird ausdrücklich hingewiesen.

neplatnosti, neúčinnosti či opomenutí úpravy některých práv a povinností.

6. Tato soukromoprávní smlouva podléhá německému právu. Místem soudní příslušnosti pro všechny spory vzniklé z této Smlouvy jsou Drážďany.
7. Lead partner byl upozorněn na skutečnosti podstatné pro poskytnutí dotace, obsažené v projektové žádosti. Pokud dojde oproti údajům v projektové žádosti a dalších předložených podkladech ke změně skutečností, na nichž závisí schválení, poskytnutí, další poskytování, nárokování nebo ponechání dotace (skutečnosti podstatné pro poskytnutí dotace ve smyslu § 264 německého trestního zákoníku StGB), je Lead-Partner povinen toto SAB bezodkladně oznámit. Výslovně se odkazuje na oznamovací povinnosti podle § 3 německého zákona proti zneužívání subvencí SubvG.

Sächsische Aufbaubank – Förderbank –
Ort, Datum, Unterschrift, Stempel

Za Saskou rozvojovou banku – dotační banku –
Místo, datum, podpis, razítko

Lead-Partner
Ort, Datum, Unterschrift, Stempel

Za Lead partnera
Místo, datum, podpis, razítko



PS5d864873-946c-355f-a79a-fa7e14732a41